

For brukeren

Bruksanvisning



multiMATIC 700

VRC 700

NO

Utgiver/produsent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

Innhold

1	Sikkerhet.....	3
1.1	Farehenvisninger som gjelder handlinger	3
1.2	Generelle sikkerhetsanvisninger	3
1.3	Tiltenkt bruk	3
2	Merknader om dokumentasjonen	4
2.1	Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges	4
2.2	Oppbevaring av dokumentasjonen	4
2.3	Veiledningens gyldighet	4
3	Produktoversikt	4
3.1	CE-merking	4
3.2	Produktets oppbygning	4
3.3	Merkeskilt.....	4
3.4	Serienummer	4
3.5	Reguleringsfunksjon	4
3.6	Frostbeskyttelsesfunksjon	5
4	Betjening	5
4.1	Betjeningsstruktur	5
4.2	Betjeningskonsept	6
5	Betjenings- og visningsfunksjoner.....	7
5.1	Informasjon	7
5.2	Innstillinger.....	9
5.3	Driftsmåter	13
5.4	Spesialfunksjoner	14
5.5	Meldinger	15
6	Service og feilretting	16
6.1	Rengjøring av produktet	16
6.2	Oversikt over feil	16
7	Ta ut av drift	16
7.1	Utskifting av regulatoren	16
7.2	Resirkulering og kassering	16
8	Garanti og kundeservice.....	16
8.1	Garanti	16
8.2	Kundeservice	16
9	Tekniske data	16
9.1	Tekniske data	16
9.2	Produktdata iht. EU-forordning nr. 811/2013, 812/2013.....	17
9.3	Følermotstander	17
	Tillegg.....	18
A	Oversikt over betjenings- og visningsfunksjoner.....	18
A.1	Driftsmåter	18
A.2	Betjeningsnivåer	18
B	Finne og utbedre feil	23
	Stikkordregister	24

1 Sikkerhet

1.1 Farehenvisninger som gjelder handlinger

Klassifisering av de handlingsrelaterte advarslene

De handlingsrelaterte advarslene er klassifisert ved bruk av varselsymboler og signalord som angir hvor alvorlig den potensielle faren er:

Varselsymboler og signalord



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige personskader



Fare!

Livsfare på grunn av elektrisk støt



Advarsel!

Fare for lette personskader



Forsiktig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

1.2.1 Installasjon skal alltid utføres av autorisert installatør

Apparatet skal installeres av en autorisert installatør. Installatøren har også ansvaret for forskriftsmessig installasjon og oppstart.

1.2.2 Fare på grunn av feilbetjening

Ved feilbetjening kan du utsette deg selv og andre for fare, og du kan forårsake materielle skader.

- ▶ Sørg for å lese denne håndboken og all gjeldende dokumentasjon for øvrig, spesielt kapitlet "Sikkerhet" og advarslene.

1.2.3 Fare på grunn av feilfunksjon

- ▶ Sørg for at luften i rommet kan sirkulere fritt rundt regulatoren og at regulatoren ikke tildekkes av møbler, gardiner eller andre gjenstander.
- ▶ Sørg for at alle radiatorventilene i rommet der regulatoren er montert, er helt åpne.

1.2.4 Risiko for materielle skader på grunn av frost

- ▶ Kontroller at varmeanlegget ved frost alltid er i drift og at alle rommene er tilstrekkelig tempererte.
- ▶ Hvis du ikke kan sikre driften, må du la en installatør tømme varmeanlegget.

1.2.5 Fukt- og muggsopp-skader på grunn av for lav luftveksling

I svært godt isolerte rom med liten luftveksling kan det oppstå fukt- og muggsopp-skader.

- ▶ Luft rommene regelmessig ved å åpne vinduene, og aktiver funksjonen **1x utlufting** for å spare energi.

1.3 Tiltent bruk

Ved feilbetjening eller ikke-forskriftsmessig bruk kan det oppstå fare skader på produktet eller andre materielle skader.

Produktet regulerer et varmeanlegg med et Vaillant varmeapparat med eBUS-grensesnitt værstyrt og tidsavhengig.

Den tiltente bruken innebærer:

- å overholde bruksanvisningene som følger med produktet og alle andre komponenter i anlegget
- å overholde alle inspeksjons- og servicebetingelsene som er oppført i veiledningene.

Annen bruk enn den som er beskrevet i denne veiledningen, gjelder som ikke-forskriftsmessig. Ikke-forskriftsmessig er også enhver umiddelbar kommersiell og industriell bruk.

Obs!

Alt misbruk er forbudt!

2 Merknader om dokumentasjonen

2 Merknader om dokumentasjonen

2.1 Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges

- ▶ Følg alle bruksanvisninger som er vedlagt komponentene i anlegget.

2.2 Oppbevaring av dokumentasjonen

- ▶ Oppbevar denne veiledningen og all gjeldende dokumentasjon for øvrig, for senere bruk.

2.3 Veiledningens gyldighet

Denne veiledningen gjelder utelukkende for:

VRC 700 – Artikkelnnummer

Norge	0020171317
-------	------------

3 Produktoversikt

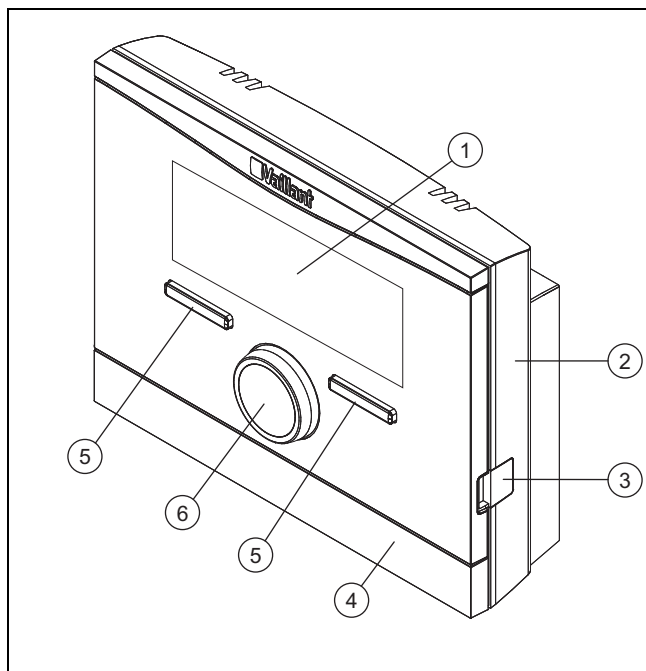
3.1 CE-merking



CE-merkingen dokumenterer at produktene ifølge typeskiltet oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende direktiver.

Samsvarserklæringen kan skaffes ved henvendelse til produsenten.

3.2 Produktets oppbygning



1	Display	4	Veggsokkeldeksel
2	Veggsokkel	5	Valgknapp
3	Diagnosekontakt	6	Innstillingsbryter

3.3 Merkeskilt

Merkeskiltet står på innsiden av produktet og er ikke tilgjengelig utenfra.

3.4 Serienummer

Ut fra serienummeret kan du finne det tilsvarende artikkelnummeret. Serienummeret kan du se under **Meny** → **Informasjon** → **Serienummer**. Artikkelnnummeret står på andre linje av serienummeret.

3.5 Reguleringsfunksjon

Produktet regulerer **Vaillant** varmeanlegg, varmtvannsberedningen til en tilkoblet varmtvannsbereder og utluftningen til en tilkoblet utluftningsenhet.

Når regulatoren er montert i et rom i boligen, kan du betjene varmeanlegget, varmtvannsberedningen og utluftningen fra et rom i boligen.

3.5.1 Varmeanlegg

3.5.1.1 Varme

Med regulatoren kan du stille inn en ønsket temperatur for forskjellige tider på døgnet og for forskjellige ukedager.

Regulatoren er en værkompensert regulator med en temperaturføler som er montert utendørs. Temperaturføleren måler utetemperaturen og overfører verdiene til regulatoren. Ved lav utetemperatur øker regulatoren turtemperaturen til varmeanlegget. Når utetemperaturen stiger, setter regulatoren ned turtemperaturen. Regulatoren reagerer på svingningene i utetemperaturen og holder romtemperaturen konstant på ønsket temperatur ved hjelp av turtemperaturen.

3.5.1.2 Kjøling

Med regulatoren kan du stille inn en ønsket temperatur for forskjellige tider på døgnet og for forskjellige ukedager.

Romtemperaturføleren måler romtemperaturen og overfører verdiene til regulatoren. Hvis romtemperaturen er høyere enn innstilt ønsket temperatur, kobler regulatoren inn kjølingen.

3.5.1.3 Utluftning

Med regulatoren kan du velge ønsket trinn og tid for utluftningen.

3.5.1.4 Soner

Hvis det er flere soner, regulerer regulatoren alle sonene.

Du trenger for eksempel flere soner hvis

- et hus har gulvvarme og radiator (avhengige soner).
- det er flere uavhengige boenheter (uavhengige soner) i et hus.

3.5.2 Varmtvannsberedning

Med regulatoren kan du stille inn temperatur og tid for varmtvannsberedningen. Varmeapparatet varmer opp vannet i varmtvannsberederen til den temperaturen du har valgt. Du kan velge perioder da det skal være varmtvann klart i varmtvannsberederen.

3.5.3 Varmtvannssirkulasjon

Hvis det er installert en sirkulasjonspumpe i varmeanlegget, kan du velge perioder for sirkulasjonen. I den innstilte perioden sirkulerer varmtvann fra varmtvannsberederen til vannkranene og tilbake til varmtvannsberederen.

3.6 Frostbeskyttelsesfunksjon

Frostbeskyttelsesfunksjonen beskytter varmeanlegget og boligen mot frostskafer. Frostbeskyttelsesfunksjonen overvåker utetemperaturen.

Når utetemperaturen

- synker under 4 °C, kobler regulatoren inn varmeapparatet etter en frostbeskyttelsesforsinkelse og regulerer beregnet romtemperatur til minst 5 °C.
- overskrider 5 °C, kobler regulatoren ikke inn varmeapparatet, men overvåker utetemperaturen.



Merknad

Installatøren kan stille inn forsinkelsestiden for frostbeskyttelsen.

4 Betjening

4.1 Betjeningsstruktur

4.1.1 Nivå for brukeren

Dette nivået krever ingen spesielle forkunnskaper. Gjennom et menysystem kommer du til verdier som kan stilles inn eller bare leses av.

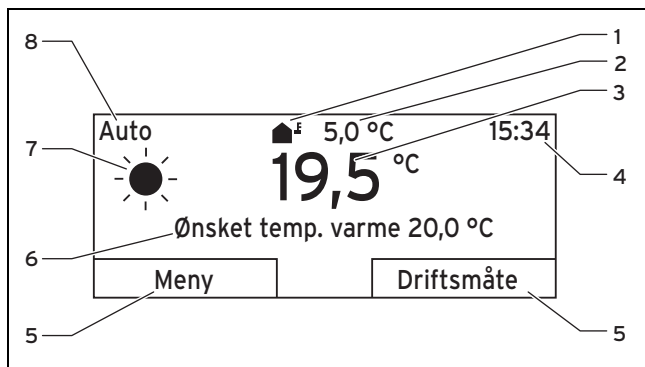
4.1.2 Nivå for installatøren

Via nivået for installatøren stiller installatøren inn flere verdier for varmeanlegget. Innstillingene skal bare foretas av personer med fagkunnskap, og derfor er dette nivået beskyttet av en kode.

4.1.3 Oppbygning av menysystemet

Regulatorens menysystem består av inntil fire nivåer. Det finnes tre valgnivåer og et innstillingsnivå. Fra hovedbildet kommer du til valgnivå 1 og derfra ett nivå ned eller opp i menysystemet. Fra det dypeste valgnivået kommer du til innstillingsnivået.

4.1.4 Hovedbilde



1 Symbol for gjeldende utetemperatur

2 Gjeldende utetemperatur

3	Gjeldende romtemperatur	6	Ønsket innstilling (f.eks. Ønsket tem. varme)
4	Klokken	7	Symbol for driftsmåten Auto
5	Gjeldende funksjon for valgknappene	8	Innstilt driftsmåte

Hovedbildet viser gjeldende innstillinger og verdier for varmeanlegget. Hvis du foretar en innstilling på regulatoren, skifter visningen fra hovedbildet til visning med den nye innstillingen.

Hovedbildet vises når du

- lukker valgnivå 1 ved å trykke på venstre valgknapp.
- ikke betjener regulatoren i løpet av fem minutter.

Hovedbildet viser hovedfunksjonene oppvarming, kjøling eller utluftning med tilhørende driftsmåte, samt status for periodene.

Hvis varmeanlegget har uavhengige soner, stiller installatøren inn sonen som verdiene skal vises for i hovedbildet.

4.1.4.1 Symboler for driftsmåten Auto

Symbol	Betydning
	Komfort temperatur: innenfor en innstilt periode
	Nattmodus: utenfor en innstilt periode

4.1.4.2 Programmerbare knapper

Begge de to valgknappene har flere funksjoner. De aktive funksjonene for valgknappene vises på nederste linje i displayet. Den aktive funksjonen for venstre og høyre valgknapp varierer avhengig av hvilket valgnivå, menyelement eller hvilken verdi som er valgt i menystrukturen.

Hvis du for eksempel trykker på venstre valgknapp, skifter den aktive funksjonen for venstre valgknapp fra **Meny** til **Tilbake**.

4.1.4.3 Meny

Når du trykker på den venstre valgknappen **Meny**, skifter displayet fra hovedbildet til valgnivå 1 i menysystemet.

4.1.4.4 Driftsmåte

Hvis du trykker på høyre valgknapp **Driftsmåte**, kommer du rett fra hovedbildet til innstillingene under **Driftsmåte**.

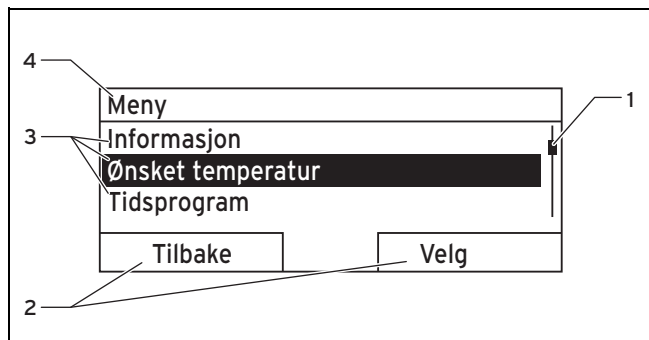
4.1.4.5 Ønsket innstilling

Displayteksten kan være forskjellig, avhengig av hvilken grunninnstilling som er valgt. Eksempel:

- For grunninnstillingen **Oppvarming** vises **Ønsket temp. varme**
- For grunninnstillingen **Kjøling** vises **Ønsket temp. kjøling**
- For grunninnstillingen **Utluftning** vises **Utluftningstrinn**
- Avhengig av valgt driftsmåte vises ingen tekst på displayet

4 Betjening

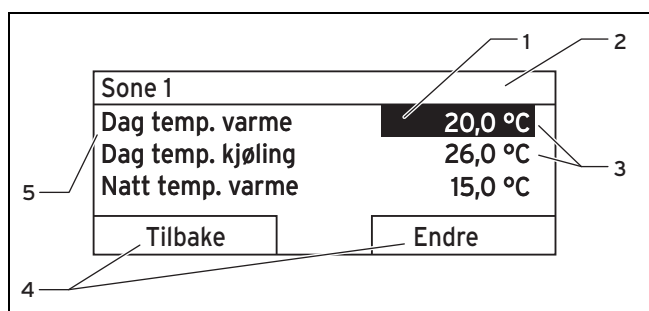
4.1.5 Valgnivå



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Rullefelt | 3 | Menypunkter i valgnivået |
| 2 | Gjeldende funksjon for valgknappene | 4 | Aktiv funksjon eller aktivt valgnivå |

Du navigerer gjennom valgnivåene til innstillingsnivået, der du kan lese av eller endre innstillinger.

4.1.6 Innstillingsnivå



- | | | | |
|---|--------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Gjeldende valg | 4 | Gjeldende funksjoner for valgknappene |
| 2 | Gjeldende valgnivå | 5 | Innstillingsnivå |
| 3 | Verdier | | |

I innstillingsnivået kan du velge verdier som du kan lese av eller endre.

4.2 Betjeningskonsept

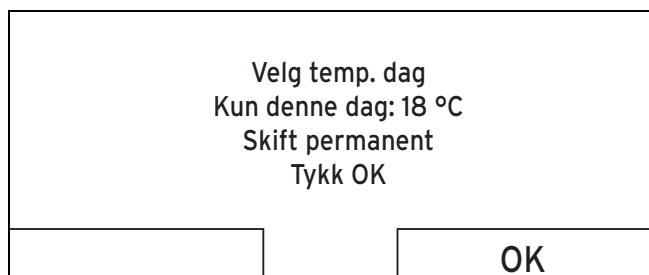
Regulatoren betjenes med to valgknapper og en innstillingsbryter.

Displayet viser et markert element med hvit skrift på svart bakgrunn. En blinkende, merket verdi betyr at du kan endre verdien.

Når det går mer enn fem minutter uten at du bruker regulatoren, går displayet tilbake til hovedbildet.

4.2.1 Eksempel: Betjening i hovedbildet

Fra hovedbildet kan du endre **Velg temp. dag** for den aktuelle dagen direkte ved å dreie på innstillingsbryteren.



På displayet vises spørsmålet om du ønsker å endre **Velg temp. dag** bare for den aktuelle dagen eller permanent.

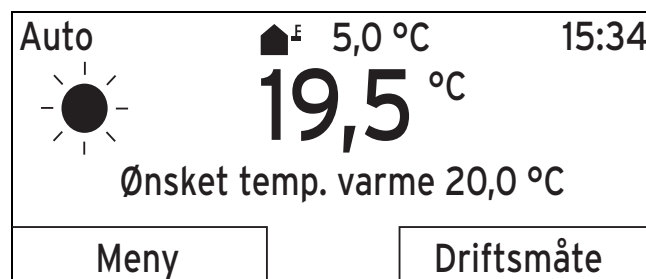
4.2.1.1 Velg temp. dag for den aktuelle dagen

- ▶ Drei innstillingsbryteren for å stille inn ønsket temperatur.
 - ◀ Etter noen sekunder skifter displayet tilbake til hovedbildet. Den innstilte ønskede temperaturen gjelder for de seks neste timene.

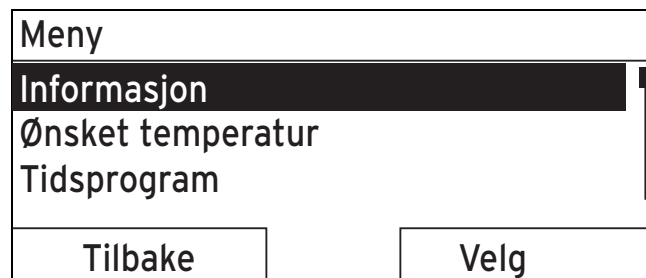
4.2.1.2 Endre Velg temp. dag permanent

1. Drei innstillingsbryteren for å stille inn ønsket temperatur.
2. Trykk på høyre valgknapp **OK**.
 - ◀ Displayet skifter til hovedbildet. Endringen av **Velg temp. dag** er lagret permanent.

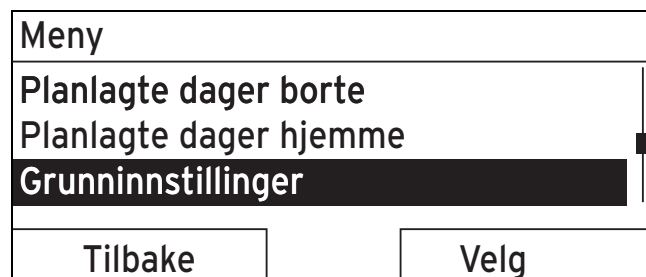
4.2.2 Eksempel, endring av displaykontrast



1. Hvis displayet ikke viser hovedbildet, trykker du på venstre valgknapp **Tilbake** til hovedbildet vises på displayet.
2. Trykk på venstre valgknapp **Meny**.
 - ◀ Regulatoren skifter til valgnivå 1.



3. Drei innstillingsbryteren til menyelementet **Grunninnstillinger** er merket.



4. Trykk på høyre valgknapp **Velg**.
 - ◀ Regulatoren skifter til valgnivå 2.

Grunninnstillinger	
Språk	
Dato / Tid	
Display	
Tilbake	Velg

5. Drei innstillingsbryteren til menyelementet **Display** er markert.

Grunninnstillinger	
Språk	
Dato / Tid	
Display	
Tilbake	Velg

6. Trykk på høyre valgknapp **Velg**.
- ◀ Regulatoren skifter til innstillingsnivået **Display**. Den justerbare verdien for **Displaykontrast** er markert.

Display	
Displaykontrast	9
Tastesperre	
Tilbake	Endre

7. Trykk på høyre valgknapp **Endre**.
- ◀ Den markerte verdien blinker.

Display	
Displaykontrast	9
Tastesperre	
Avbryt	OK

8. Drei på innstillingsbryteren for å endre verdien.

Display	
Displaykontrast	12
Tastesperre	
Avbryt	OK

9. Trykk på høyre valgknapp **OK** for å bekrefte endringen.
- ◀ Regulatoren har lagret den endrede verdien.
10. Trykk på den venstre valgknappen **Tilbake** gjentatte ganger for å gå tilbake til hovedbildet.

5 Betjenings- og visningsfunksjoner



Merknad

Funksjonene som er beskrevet i dette kapitlet, er ikke tilgjengelige for alle systemkonfigurasjonene.

Tabell med oversikt over driftsmåter og betjeningsnivåer

Driftsmåter (→ Side 18)

Oversikt over betjeningsnivåer (→ Side 18)

Menyvalgvisningene i begynnelsen av funksjonsbeskrivelsen forteller hvordan du skal navigere i menystrukturen for å komme til den aktuelle funksjonen.

Beskrivelsen av funksjonene for **SONE1** er representative for alle sonene.

5.1 Informasjon

5.1.1 Lese av systemstatus

Meny → Informasjon → Systemstatus

- Under **Systemstatus** er det en liste med informasjon som gir oversikt over den gjeldende systemstatusen og relevante innstillinger du kan endre der.

5.1.1.1 System

Meny → Informasjon → Systemstatus → Feilstatus

- Når det ikke trengs service og det ikke har oppstått noen feil, står det under **Feilstatus Ingen feil**. Når det trengs service eller det har oppstått en feil, står det under **Feilstatus Feilliste**. Høyre valgknapp har i dette tilfelle funksjonen **Vis**. Hvis du trykker på høyre valgknapp **Vis**, vises listen med feilmeldinger på displayet.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Anleggstrykk

- Med denne funksjonen kan du lese av anleggstrykket for varmeanlegget.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Systemstatus

- Med denne funksjonen kan du lese av hvilken driftsmåte varmeanlegget befinner seg i.
- **Standby**: Varmeanlegget har ikke noe energibehov, og er i hviletilstand.
- **Varmedrift**: Varmeanlegget varmer opp beboelsesrommene til **Ønsket temp. varme**.
- **Kjøling**: Varmeanlegget avkjøler beboelsesrommene til **Ønsket temp. kjøling**.
- **Varmtvann**: Varmeanlegget varmer opp varmtvannet i berederen til **Ønsket temperatur varmtvann**.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Kollektortemperatur

- Med denne funksjonen kan du lese av den aktuelle temperaturen på kollektortemperaturføleren.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Solutbytte

- Med denne funksjonen kan du lese av summert solutbytte.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Reset solutbytte

5 Betjenings- og visningsfunksjoner

- Når du for funksjonen **Reset solutbytte** velger innstillingen **Ja** og trykker på høyre valgknapp **Ok**, tilbakestilles det tidligere summerte solutbyttet til 0 kWh.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Beregning av utbytte

- Med denne funksjonen kan du lese av summert utbytte.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Slett beregning

- Når du med funksjonen **Reset utbytte** velger innstillingen **Ja** og trykker på høyre valgknapp **Ok**, tilbakestilles det tidligere summerte utbyttet til 0 kWh.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Gjeldende romluftfuktighet

- Med denne funksjonen kan du lese av gjeldende romluftfuktighet. Romluftfuktighetsføleren er innebygd i regulatoren.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Gjeldende duggpunkt

- Med denne funksjonen kan du lese av gjeldende duggpunkt. Duggpunktet er temperaturen da vanddampen i luften kondenseres og avsettes på gjenstander.

Meny → Informasjon → Systemstatus → triVAI

- Med denne funksjonen kan du lese av om varmepumpen eller tilleggsvarmeren (gass, olje eller strøm) dekker energibehovet for øyeblikket. Energistyringen avgjør på bakgrunn av **triVAI** og komfortkriteriene hvilken varme produsent som skal brukes.

Hvis den avleste verdien er større enn 1, er varmepumpen et gunstigere valg for å dekke energibehovet enn tilleggsvarmeren.

5.1.1.2 SONE1

Meny → Informasjon → Systemstatus → Dagtemp. varme

- Med denne funksjonen kan du stille inn ønsket dagtemperatur for sonen.

Dagtemp. varme er temperaturen du ønsker å ha i rommene om dagen eller når du er hjemme (dagmodus).

Meny → Informasjon → Systemstatus → Dagtemp. kjøling

- Med denne funksjonen kan du stille inn ønsket dagtemperatur for sonen.

Dagtemp. kjøling er temperaturen du ønsker å ha i rommene om dagen eller når du er hjemme (dagmodus).

Meny → Informasjon → Systemstatus → Nattemp. varme

- Med denne funksjonen kan du stille inn ønsket nattemperatur for sonen.

Nattemp. varme er temperaturen du ønsker å ha i rommene om natten eller når du er borte (nattmodus).

Meny → Informasjon → Systemstatus → Romtemperatur

- Når regulatoren er montert utenfor varmeapparatet, kan du lese av den aktuelle romtemperaturen.

Regulatoren har en innebygd temperaturføler som måler romtemperaturen.

5.1.1.3 Utluftning

Meny → Informasjon → Systemstatus → Luftkvalitetsføler 1/2/3

- Med denne funksjonen kan du lese av måleverdiene for gjeldende romluftfuktighet.

Meny → Informasjon → Systemstatus → Relativ fuktighet

- Med denne funksjonen kan du lese av relativ fuktighet i utluftningssjakten til utluftningsenheten.

5.1.2 Forbruk

Enkelte komponenter støtter ikke registrering av forbruket som vises summert på displayet. I veiledningene for komponentene kan du se om, og hvordan, de enkelte komponentene registrerer forbruket.

Meny → Informasjon → Forbruk → Gjeldende måned → Oppvarming → Strøm

- Med denne funksjonen kan du lese av summert strømforbruk for oppvarming den gjeldende måneden.

Meny → Informasjon → Forbruk → Gjeldende måned → Oppvarming → Drivstoff

- Med denne funksjonen kan du lese av summert drivstofforbruk for oppvarming i kWh den gjeldende måneden.

Meny → Informasjon → Forbruk → Gjeldende måned → Varmtvann → Strøm

- Med denne funksjonen kan du lese av summert strømforbruk for varmtvann den gjeldende måneden.

Meny → Informasjon → Forbruk → Gjeldende måned → Varmtvann → Drivstoff

- Med denne funksjonen kan du lese av summert drivstofforbruk for varmtvann i kWh den gjeldende måneden.

Meny → Informasjon → Forbruk → Forrige måned → Oppvarming → Strøm

- Med denne funksjonen kan du lese av summert strømforbruk for oppvarming forrige måned.

Meny → Informasjon → Forbruk → Forrige måned → Oppvarming → Drivstoff

- Med denne funksjonen kan du lese av summert drivstofforbruk for oppvarming i kWh den forrige måneden.

Meny → Informasjon → Forbruk → Forrige måned → Varmtvann → Strøm

- Med denne funksjonen kan du lese av summert strømforbruk for varmtvann den forrige måneden.

Meny → Informasjon → Forbruk → Forrige måned → Varmtvann → Drivstoff

- Med denne funksjonen kan du lese av summert drivstofforbruk for varmtvann i kWh den forrige måneden.

Meny → Informasjon → Forbruk → Historikk → Oppvarming → Strøm

- Med denne funksjonen kan du lese av summert strømforbruk for oppvarming siden oppstart.

Meny → Informasjon → Forbruk → Historikk → Oppvarming → Drivstoff

- Med denne funksjonen kan du lese av summert drivstofforbruk for oppvarming i kWh siden oppstart.

Meny → Informasjon → Forbruk → Historikk → Varmtvann → Strøm

- Med denne funksjonen kan du lese av summert strømforbruk for varmtvann siden oppstart.

Meny → Informasjon → Forbruk → Historikk → Varmtvann → Drivstoff

- Med denne funksjonen kan du lese av summert drivstofforbruk for varmtvann i kWh siden oppstart.

5.1.3 Lese av diagram for solutbytte

Meny → Informasjon → Solutbytte

- Diagrammet under **Solutbytte** viser månedlig solutbytte for året før sammenlignet med gjeldende år.

Det totale utbyttet står nede til høyre. Den høyeste verdien for de to årene, målt i løpet av en måned, står oppe til høyre.

5.1.4 Lese av diagram for beregning av utbytte

Meny → Informasjon → Beregning av utbytte

- Diagrammet under **Beregning av utbytte** viser månedlig miljøutbytte for året før sammenlignet med gjeldende år.

Det totale utbyttet står nede til høyre. Den høyeste verdien for de to årene, målt i løpet av en måned, står oppe til høyre.

5.1.5 Lese av diagram for strømforbruk

Meny → Informasjon → Strømforbruk

- Diagrammet under **Strømforbruk** viser månedlig strømforbruk for året før sammenlignet med gjeldende år.

Det totale utbyttet står nede til høyre. Den høyeste verdien for de to årene, målt i løpet av en måned, står oppe til høyre.

5.1.6 Lese av diagrammet for drivstofforbruket

Meny → Informasjon → Drivstofforbruk

- Diagrammet under **Drivstofforbruk** viser en sammenligning av det månedlige drivstofforbruket året før og det gjeldende året.

Det totale utbyttet står nede til høyre. Den høyeste verdien for de to årene, målt i løpet av en måned, står oppe til høyre.

5.1.7 Lese av diagram for varmegjenvinning

Meny → Informasjon → Varmegj

- Diagrammet under **Varmegjenvinning** viser en sammenligning av månedlig utbytte av varmegjenvinning året før og det gjeldende året.

Det totale utbyttet står nede til høyre. Den høyeste verdien for de to årene, målt i løpet av en måned, står oppe til høyre.

5.1.8 Lese av kontaktdata til installatøren

Meny → Informasjon → Kontaktdata

- Hvis installatøren har skrevet inn sitt firmanavn og telefonnummer i forbindelse med installasjonen, kan du lese av disse dataene under **Kontaktdata**.

5.1.9 Lese av serie- og artikkelnummer

Meny → Informasjon → Serienummer

- Under **Serienummer** står regulatorens serienummer, som du eventuelt må oppgi til installatøren. Artikkelnnummeret står på andre linje av serienummeret.

5.2 Innstillinger

5.2.1 Stille inn ønsket temperatur

Med denne funksjonen stiller du inn ønsket temperatur for sonen og varmtvannsberedningen.

5.2.1.1 Sone

Meny → Ønsket temperatur → SONE1

- Du kan du stille inn forskjellige ønskede temperaturer for sonen:

Varme

- Ønsket temperatur **Dagtemp. varme** er temperaturen du ønsker i rommene om dagen eller når du er hjemme (dagmodus).
- Ønsket temperatur **Nattemp. varme** er temperaturen du ønsker å ha i rommene om natten eller når du er borte (nattmodus).

Kjøling

- Ønsket temperatur **Dagtemp. kjøling** er temperaturen du ønsker å ha i rommene om dagen eller når du er hjemme (dagmodus).

5.2.1.2 Varmtvannsberedning

Meny → Ønsket temperatur → Varmtvann

- For varmtvannet kan du stille inn ønsket temperatur **varmtvann**.

5.2.2 Stille inn utluftningstrinn

Meny → Utluftningstrinn

- Med denne funksjonen kan du velge hvor ofte den brukte romluften skal skiftes ut med frisk uteluft.

Utluftningstrinn **maks. utluft. trinn dag** sørger for ønsket utskifting av luften i rommene om dagen eller når du er hjemme (dagmodus). Utluftningstrinn **maks. utluft. trinn natt** sørger for utskifting av luften om natten eller når du er borte og ikke bruker rommene (nattmodus). Hvordan de ulike utluftningstrinnene fungerer, står beskrevet i bruksanvisningen for utluftningsenheten.

5.2.3.7 Om kjøling

Meny → Tidsprogram → SONE1: Kjøling

- Tidsprogrammet fungerer i driftsmåten **Kjøling** og i spesialfunksjonen **Manuell kjøling**. I hver angitt periode gjelder ønsket temperatur, som du har stilt inn med funksjonen **Ønsket temperatur**. Innenfor periodene avkjøler sonen rommene i boligen til ønsket temperatur **Dagtemp. kjøling**. Utenom disse periodene kjøles det ikke.

5.2.3.8 Om varmtvannssirkulasjon

Meny → Tidsprogram → Varmtvann → Varmtvannssirkulasjon

- Tidsprogrammet for varmtvannssirkulasjon fungerer bare i driftsmåten **Drift Auto**. De angitte periodene bestemmer driftstidene for varmtvannssirkulasjonen. Innenfor perioden er varmtvannssirkulasjonen slått på. Utenfor periodene er varmtvannssirkulasjonen slått av.

5.2.3.9 Om utluftning

Meny → Tidsprogram → Utluftning

- Tidsprogrammene fungerer bare i driftsmåten **Drift Auto**. I hver angitt periode gjelder ønsket utluftningsstrinn, som du har stilt inn med funksjonen **Utluftning**. Innenfor perioden regulerer regulatoren utluftningsenheten maksimalt til **Maks. utluft. trinn dag**. Utenfor perioden regulerer regulatoren utluftningsenheten maksimalt til **maks. utluft. natt**.

5.2.3.10 Om lydreduseringsperiode

Meny → Tidsprogram → Lyd reduseringsperiode

- Du kan redusere turtallet til viften på varmpumpen. En reduksjon av vifteturallet vil også redusere varmeeffekten, særlig ved lave utetemperaturer. Varmepumpe-systemets effektivitet blir mindre.

5.2.3.11 Om tariffperiode

Meny → Tidsprogram → Tariffperiode

- Tidene for tariffperiode avhenger av din energileverandør.

5.2.4 Planlagte dager borte

Meny → Planlagte dager borte

- Med denne funksjonen stiller du inn en tidsperiode med start- og sluttdato og en temperatur for dager du ikke tilbringer i huset. På den måten slipper du å endre de periodene da du for eksempel ikke har lagt inn senking av ønsket temperatur om dagen.
- Varmtvannet varmes ikke opp.
- Den tidligere angitte temperaturen gjelder for alle sonene.
- Utluftningen går med laveste hastighet.
- Kjølingen er slått av.

Så lenge funksjonen **Planlagte dager borte** er aktivert, prioriteres den foran den innstilte driftsmåten. Når det angitte tidsrommet er omme eller når du avbryter funksjonen før dette, arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.



Merknad

Funksjonen **Kjøling** forblir slått på hvis bestemmelsene i landet krever det. Da stiller installatøren varmeanlegget inn slik at funksjonen **Kjøling** blir stående på med ønsket temperatur når du er borte.

5.2.5 Planlagte dager hjemme

Meny → Planlagte dager hjemme

- Denne spesialfunksjonen aktiverer driftsmåten **Drift Auto** med innstillingene for dagen **Søndag**, som er stilt inn i funksjonen **Tidsprogram** for det angitte tidsrommet. Når det angitte tidsrommet er omme eller når du avbryter funksjonen før dette, arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

5.2.6 Velge språk

Meny → Grunninnstillinger → Språk

- Når språket til f.eks. en servicetekniker avviker fra det innstilte språket, kan du skifte språk med denne funksjonen.

5.2.6.1 Velge forståelig språk

1. Trykk på venstre valgknapp helt til hovedbildet vises.
2. Trykk en gang til på venstre valgknapp.
3. Drei innstillingsbryteren mot høyre helt til den stiplede linjen vises.
4. Drei innstillingsbryteren mot venstre igjen til du har markert det andre menyelementet over den stiplede linjen.
5. Trykk to ganger på høyre valgknapp.
6. Drei på innstillingsbryteren helt til du finner et språk du forstår.
7. Trykk to ganger på høyre valgknapp.

5.2.7 Stille inn dato

Meny → Grunninnstillinger → Dato/Tid → Dato

- Med denne funksjonen stiller du inn gjeldende dato. Alle regulatorfunksjoner som inneholder en dato, forholder seg til den innstilte datoen.

5.2.8 Stille inn klokkeslett

Meny → Grunninnstillinger → Dato/Tid → Klokken

- Med denne funksjonen stiller du inn riktig klokkeslett. Alle regulatorfunksjoner som inneholder et klokkeslett, forholder seg til det innstilte klokkeslettet.

5.2.9 Aktivere automatisk eller manuell omstilling sommer-/vintertid

Meny → Grunninnstillinger → Dato/Tid → Sommer-/vintertid

- Med denne funksjonen kan du velge om regulatoren skal skifte automatisk til sommertid/vintertid eller du vil skifte manuelt.
- **Auto**: Regulatoren skifter automatisk til sommer-/vintertid.
- **manuell**: Du må selv skifte til sommer-/vintertid manuelt.



Merknad

Sommertid betyr her mellom europeisk sommertid: Begynner = siste søndag i mars, Slutter = siste søndag i oktober.

Hvis utetemperaturføleren er utstyrt med en DCF77-mottaker, spiller innstillingen av sommertid ingen rolle.

5.2.10 Stille inn displaykontrast

Meny → Grunninnstillinger → Display → Displaykontrast

- Displaykontrasten kan stilles inn etter lyset i omgivelsene, slik at det som står på displayet er lett å lese.

5.2.11 Aktivere tastesperren

Meny → Grunninnstillinger → Display → Tastesperre

- Med denne funksjonen aktiverer du tastesperren. Etter ett minutt uten betjening av en tast eller skruknapp er tastesperren aktivert, og du kan ikke endre noen funksjoner utilsiktet.

Hver gang regulatoren aktiveres, vises meldingen **Tastesperre på Trykk OK i 3 sekunder for å låse opp**. Hvis du trykker på OK-tasten i tre sekunder, vises hovedbildet, og du kan endre funksjoner. Tastesperren aktiveres på nytt hvis du betjener tasten eller skrukappen i løpet av ett minutt.

For å oppheve tastesperren permanent igjen må du først låse den opp og deretter velge verdien **av** i funksjonen **Tastesperre**.

5.2.12 Stille inn favorittdisplay

Meny → Grunninnstillinger → Display → Favorittdisplay

- Med denne funksjonen kan du velge om hovedbildet skal vise data for oppvarming, kjøling og utluftning.

5.2.13 Stille inn kostnad

For å få riktig beregning må alle prisene oppgis i valutaenhet per kWh.

Hvis din energileverandør oppgir gass- og strømprisen i valutaenhet per m³, må du be om å få oppgitt nøyaktig gass- og strømpris i valutaenhet per kWh.

Rund av opp eller ned til en desimal.

Eksempel:

	Kostnad	Innstilling/faktor
Pris ekstra varmeapparat (gass, olje, strøm)	11,3 valutaenheter/kWh	113
El. pris lavtariff (varmepumpe)	14,5 valutaenheter/kWh	145
El. pris høytariff (varmepumpe)	18,7 valutaenheter/kWh	187

5.2.13.1 Stille inn tariff for tilleggsvarmeapparat

Meny → Grunninnstillinger → Kostnad → Pris ekstra varmeapparat

- Den innstilte faktoren/verdien trenger hybridstyring for å kunne beregne kostnadene riktig.

For å stille inn riktig faktor/verdi må du få opplyst gass- og strømpriser hos din energileverandør.

5.2.13.2 Stille inn el. pris lavtariff

Meny → Grunninnstillinger → Kostnad → El. pris lavtariff

- Den angitte faktoren/verdien trenger hybridstyring for å kunne beregne kostnadene riktig.

For å kunne stille inn **El. pris lavtariff** riktig må du få vite strømprisen hos din energileverandør.

5.2.13.3 Stille inn el. pris høytariff

Meny → Grunninnstillinger → Kostnad → El. pris høytariff

- Den innstilte faktoren/verdien trenger hybridstyring for å kunne beregne kostnadene riktig.

For å kunne stille inn **El. pris høytariff** riktig må du få vite strømprisen hos din energileverandør.

5.2.14 Stille inn kalibrering for romtemperatur

Meny → Grunninnstillinger → Kalibrering → Romtemperatur

- Når regulatoren er installert i et beboelsesrom, kan regulatoren vise gjeldende romtemperatur.

I regulatoren er det montert et termometer for måling av romtemperaturen. Med kalibrering kan du korrigere den målte temperaturverdien.

5.2.15 Stille inn kalibrering for utetemperatur

Meny → Grunninnstillinger → Kalibrering → Utetemperatur

- Termometeret på regulatorens utetemperaturføler måler utetemperaturen. Med Kalibrering kan du korrigere den målte temperaturverdien.

5.2.16 Endre sonenavn

Meny → Grunninnstillinger → Angi sonenavn

- Du kan endre det fabrikkinnstilte sonenavnet hvis du ønsker det. Navnet kan maksimalt ha 10 tegn.

5.2.17 Aktivere varmegjenvinning

Meny → Grunninnstillinger → Varmegj.

- Funksjonen **Varmegjenvinning** er stilt inn på **Auto**. Det betyr at en intern regulering kontrollerer om en varmegjenvinning er hensiktsmessig eller om uteluften skal ledes direkte inn i rommet i boligen. Du finner mer informasjon i bruksanvisningen fra **recoVAIR.../4**.

Hvis du velger **Aktiver**, brukes varmegjenvinningen hele tiden.

5.2.18 Stille inn romluftfuktighet

Meny → Grunninnstillinger → Romluftfuktighet

- Når romluftfuktigheten overstiger den angitte verdien, slås en tilkoblet luftavfukter på. Når fuktigheten synker under den angitte verdien, slås luftavfukteren av igjen.

5.2.19 Tilbakestille til fabrikkinnstillinger

Du kan tilbakestille innstillingene for **Tidsprogram** eller for **Alt** til fabrikkinnstillingene.

Meny → **Grunninnstillinger** → **Fabrikkinnstillinger** → **Tidsprogram**

- Med **Tidsprogram** tilbakestiller du alle innstillinger som du har foretatt i funksjonen **Tidsprogram** til fabrikkinnstillingene. Alle andre innstillinger som inneholder tider, for eksempel **Dato/Klokken**, opprettholdes.

Når regulatoren tilbakestiller innstillingene i tidsprogrammene til fabrikkinnstillingene, vises **Gjennomføres** på displayet. Deretter vises hovedbildet.



Forsiktig!

Fare for feilfunksjon!

Funksjonen **Alt** tilbakestiller alle innstillinger til fabrikkinnstillingene, også innstillinger som er foretatt av installatøren. Det kan hende at varmeanlegget slutter å virke hvis du gjør dette.

- ▶ Overlat til installatøren å tilbakestille alle innstillingene til fabrikkinnstillingene.

Meny → **Grunninnstillinger** → **Fabrikkinnstillinger** → **Alt**

- Når regulatoren tilbakestiller innstillingene til fabrikkinnstillingene, vises **Gjennomføres** på displayet. Deretter vises installasjonsveiviseren, som bare installatøren kan betjene.

5.2.20 Installatørnivå

Installatørnivået er forbeholdt installatøren og derfor beskyttet av en tilgangskode. På dette nivået installatøren foreta de nødvendige innstillingene.

5.3 Driftsmåter

De spesielle driftsmåtene kan aktiveres direkte fra hver driftsmåte med høyre valgknapp **Driftsmåte**. Hvis varmeanlegget har flere soner, gjelder den innstilte aktiverte driftsmåten bare for den sonen som installatøren har forhåndsinnstilt.

Hvis flere soner er aktivert, kan du stille en separat driftsmåte for hver sone med venstre valgknappen **Meny** → **Grunninnstilling**.

Menyngivelsen i begynnelsen av beskrivelsen av en driftsmåte forteller hvordan du skal navigere i menysystemet for å komme til den aktuelle driftsmåten.

5.3.1 Driftsmåter for sonene

5.3.1.1 Drift Auto

Driftsmåte → **Oppvarming** → **Auto**

Meny → **Grunninnstillinger** → **Driftsmåte** → **SONE1** → **Auto**

- Funksjonen **Auto** regulerer sonen etter innstilt ønsket temperatur og innstilte perioder.

Innenfor en periode regulerer regulatoren romtemperaturen til den innstilte ønskede temperaturen **Dag** (dagmodus).

Utenom periodene regulerer regulatoren i henhold til reguleringstypen som er innstilt av installatøren.

- **SPARE** (fabrikkinnstilling): Oppvarmingsfunksjonen er koblet ut og regulatoren overvåker utetemperatur. Når utetemperatur synker under 3 °C, kobler regulatoren etter en frostbeskyttelsesforsinkelse inn varmekontrollfunksjonen og regulerer romtemperaturen til den innstilte ønskede temperaturen **natt** (nattmodus). Tross innkoblet oppvarmingsfunksjon er brenneren bare aktiv ved behov. Når utetemperatur stiger over 4 °C, kobler regulatoren ut oppvarmingsfunksjonen, men fortsetter å overvåke utetemperatur.
- **Nattemperatur**: Oppvarmingsfunksjonen er koblet inn og regulatoren regulerer romtemperaturen etter innstilt ønsket temperatur **Natt** (nattmodus).

5.3.1.2 Dagmodus

Driftsmåte → **Oppvarming** → **Dag**

Meny → **Grunninnstillinger** → **Driftsmåte** → **SONE1** → **Dag**

- Driftsmåten **Dag** regulerer sonen til innstilt ønsket temperatur **Dag** uten å ta hensyn til periodene.

5.3.1.3 Nattmodus

Driftsmåte → **Oppvarming** → **Natt**

Meny → **Grunninnstillinger** → **Driftsmåte** → **SONE1** → **Natt**

- Driftsmåten **Natt** regulerer sonen til innstilt ønsket temperatur **Natt** uten å ta hensyn til periodene.

5.3.1.4 Av

Driftsmåte → **Oppv.** → **av**

Meny → **Grunninnstillinger** → **Driftsmåte** → **SONE1** → **av**

- Funksjonen **Oppv.** er slått av for sonen, og frostbeskyttelsesfunksjonen er aktivert.

5.3.2 Driftsmåter for utluftning

Hvordan de ulike utluftningstrinnene fungerer, står beskrevet i bruksanvisningen for utluftningsenheten.

5 Betjenings- og visningsfunksjoner

5.3.2.1 Drift Auto

Driftsmåte → Utluftning → Auto

- Funksjonen **Auto** regulerer utluftningen etter innstilt ønsket utluftningstrinn og innstilte perioder.

Innenfor periodene regulerer regulatoren luftvekslingen ut fra det innstilte utluftningstrinnet **maks. utluft. trinn dag** (dagmodus).

Utenfor periodene regulerer regulatoren luftvekslingen ut fra det innstilte utluftningstrinnet **maks. utluft. trinn natt** (nattmodus).

5.3.2.2 Dagmodus

Driftsmåte → Utluftning → Dag

- Driftsmåten **Dag** regulerer luftvekslingen ut fra det innstilte utluftningstrinnet **maks. utluft. trinn dag** uten å ta hensyn til periodene.

5.3.2.3 Nattmodus

Driftsmåte → Utluftning → Natt

- Driftsmåten **Natt** regulerer luftvekslingen med det innstilte utluftningstrinnet **maks. utluft. trinn natt** uten å ta hensyn til periodene.

5.3.3 Driftsmåter for varmtvannsberedning

5.3.3.1 Drift Auto

Driftsmåte → Varmtvann → Auto

- Driftsmåten **Auto** regulerer varmtvannsberedningen etter innstilt ønsket temperatur i **Varmtvann** og innstilte perioder.

Innenfor periodene er varmtvannsberedningen innkoblet og holder den innstilte temperaturen for varmtvannet i varmtvannsberederen. Utenom periodene er varmtvannsberedningen utkoblet.

5.3.3.2 Dagmodus

Driftsmåte → Varmtvann → Dag

- Driftsmåten **Dag** regulerer varmtvannsberedningen etter innstilt ønsket temperatur for **Varmtvann** uten å ta hensyn til periodene.

5.3.3.3 Av

Driftsmåte → Varmtvann → av

- Varmtvannsberedningen er koblet ut og frostbeskyttelsesfunksjonen er aktivert.

5.3.4 Driftsmåter for varmtvannssirkulasjon

Driftsmåten for varmtvannssirkulasjonen tilsvarer alltid driftsmåten for varmtvannsberedningen. De kan ikke stilles inn på forskjellige driftsmåter.

5.3.5 Driftsmåter for kjøling

5.3.5.1 Drift Auto

Driftsmåte → Kjøling → Auto

- Drift Auto regulerer sonen etter innstilt ønsket temperatur og innstilte perioder.

Innenfor periodene regulerer regulatoren romtemperaturen til innstilt ønsket temperatur **Dag kjøling** (dagmodus).

Utenfor periodene er funksjonen **Kjøling** slått av.

5.3.5.2 Dagmodus

Driftsmåte → Kjøling → Dag

- Driftsmåten **Dag** regulerer sonen til innstilt ønsket temperatur **Dag kjøling** uten å ta hensyn til periodene.

5.3.5.3 Av

Driftsmåte → Kjøling → av

- Funksjonen **Kjøling** er slått av.

5.4 Spesialfunksjoner

Spesialfunksjonene kan aktiveres direkte fra hver driftsmåte med høyre valgknapp **Driftsmåte**. Hvis varmeanlegget har flere soner, gjelder den innstilte aktiverte spesialfunksjonen bare for den sonen som installatøren har forhåndsinnstilt.

Hvis flere soner er aktivert, kan du stille en separat spesialfunksjon for hver sone med venstre valgknappen **Meny** → **Grunninnstilling**.

Menyangivelsen i begynnelsen av funksjonsbeskrivelsen forteller hvordan du skal navigere i meny-systemet for å komme til den aktuelle spesialfunksjonen.

5.4.1 Manuell kjøling

Driftsmåte → Manuell kjøling

- Når utetemperaturen er høy, kan du aktivere spesialfunksjonen **Manuell kjøling**. Du velger hvor mange dager spesialfunksjonen skal være aktivert. Når du aktiverer **Manuell kjøling**, kan du ikke samtidig varme opp. Funksjonen **Manuell kjøling** prioriteres fremfor oppvarming.

Innstillingen gjelder så lenge spesialfunksjonen er aktiv. Spesialfunksjonen deaktiveres når de innstilte dagene er omme, eller når utetemperaturen synker under 4 °C.

Hvis du vil stille inn temperaturen for flere soner separat, kan du stille inn temperaturene med funksjonen **Ønsket temperatur**.

5.4.2 En dag hjemme

Driftsmåte → En dag hjemme

Meny → Grunninnstillinger → Driftsmåte → SONE1 → En dag hjemme

- Hvis du skal være hjemme en hverdag, aktiverer du spesialfunksjonen **En dag hjemme**. Denne spesialfunksjonen aktiverer driftsmåten **Drift Auto** for ett døgn med innstillingene for dagen **Søndag**, som er innstilt i funksjonen **Tidsprogram**.

Spesialfunksjonen deaktiveres automatisk kl. 24:00, men du kan også slå spesialfunksjonen av før dette. Deretter

arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

5.4.3 En dag borte

Driftsmåte → **En dag borte**

Meny → **Grunninnstillinger** → **Driftsmåte** → **SONE1** → **En dag borte**

- Hvis du bare skal være borte én dag, aktiverer du spesialfunksjonen **En dag borte**. Denne spesialfunksjonen regulerer romtemperaturen til ønsket temperatur **Natt**.

Varmtvannsberedningen og varmtvannssirkulasjonen er slått av og frostbeskyttelsen er aktivert.

Spesialfunksjonen deaktiveres automatisk kl. 24:00, men du kan også slå spesialfunksjonen av før dette. Deretter arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

Utluftningen er aktivert og arbeider på laveste utluftnings-trinn.

5.4.4 1x utlufting

Driftsmåte → **1x utlufting**

Meny → **Grunninnstillinger** → **Driftsmåte** → **SONE1** → **1x utlufting**

- Hvis du vil koble ut sonen under lufting av beboelsesrommene, aktiverer du spesialfunksjonen **1x utlufting**.

Spesialfunksjonen kobler ut sonen i 30 minutter. Frostbeskyttelsesfunksjonen er aktivert og varmtvannsberedningen og varmtvannssirkulasjonen holdes innkoblet.

Utluftningen er aktivert og arbeider på høyeste utluftnings-trinn.

Spesialfunksjonen deaktiveres automatisk etter 30 minutter, men du kan også avbryte spesialfunksjonen manuelt før dette. Deretter arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

5.4.5 Partyfunksjon

Driftsmåte → **Partyfunksjon**

Meny → **Grunninnstillinger** → **Driftsmåte** → **SONE1** → **Party**

- Hvis du vil slå på varmtvannsberedning, utluftning og sirkulasjon en kort periode, aktiverer du spesialfunksjonen **Party**.

Spesialfunksjonen regulerer romtemperaturen til innstilt ønsket temperatur **Dag** i samsvar med de innstilte periodene.

Spesialfunksjonen deaktiveres etter seks timer, eller hvis du avbryter den tidligere. Deretter arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

5.4.6 1 x VV lading

Driftsmåte → **1 x VV-oppvarming**

- Hvis du har slått av varmtvannsberedningen eller trenger varmtvann utenfor en periode, aktiverer du spesialfunksjonen **1 x VV-oppvarming**.

Denne spesialfunksjonen varmer opp vannet i varmtvannsberederen én gang til det når innstilt ønsket temperatur **Varmtvann** eller til du selv avbryter spesialfunksjonen

før dette. Deretter arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

5.4.7 Anlegg AV (frostbeskyttelse aktiv)

Driftsmåte → **System AV**


- Oppvarmingsfunksjon, varmtvann og kjøling er slått av. Frostbeskyttelsen er aktivert.

Varmtvannssirkulasjonen er slått av.

Utluftningen er aktivert og arbeider på laveste utluftnings-trinn.

5.5 Meldinger

5.5.1 Servicemelding

Når det er tid for service, vises en servicemelding  på displayet til regulatoren.


For å unngå svikt og skader på varmeanlegget må du ta hensyn til servicemeldinger:

- ▶ Hvis bruksanvisningen for den viste enheten har en serviceinstruks knyttet til servicemeldingen, må du utføre servicen i samsvar med serviceinstruksen.
- ▶ Hvis bruksanvisningen for den viste enheten ikke har noen serviceinstruks knyttet til servicemeldingen eller du ikke vil utføre servicen selv, må du kontakte en installatør.

Følgende servicemeldinger kan vises:

- **Service på varmeapparat 1** (varmeapparat, varmepumpe)
- **Service på varmeapparat 2** (varmeapparat, varmepumpe)
- **Service** (på varmeanlegg)
- **Vannmangel varmeapparat 1** (varmeapparat, varmepumpe)
- **Vannmangel varmeapparat 2** (varmeapparat, varmepumpe)
- **Vannmangel tilleggsmodul** (varmepumpe)
- **Service utluftningsenhet**

5.5.2 Feilmelding

Hvis det oppstår en feil i varmeanlegget, vises  med en feilmelding på displayet. Installatøren må utbedre feilen eller reparere varmeanlegget, ellers kan det oppstå materielle skader eller svikt ved varmeanlegget.

- ▶ Kontakt en installatør.

Hvis du ønsker å se hovedbildet på displayet igjen, trykker du på den venstre valgknappen **Tilbake**.

Du kan lese av de aktuelle feilmeldingene under **Meny** → **Informasjon** → **Systemstatus** → **Feilstatus**. Så snart det foreligger en feilmelding for varmeanlegget, viser innstillingsnivået **Feilstatus** verdien **Feilliste**. Den høyre valgknappen har funksjonen **visning**.

6 Service og feilretting

6.1 Rengjøring av produktet



Forsiktig!

Fare for materielle skader ved bruk av uegnede rengjøringsmidler!

- ▶ Bruk ikke spray, skuremidler, oppvaskmidler eller løsemiddel- eller klorholdige rengjøringsmidler.

- ▶ Rengjør panelet med en fuktig klut og såpe uten løsemidler.

6.2 Oversikt over feil

Finne og utbedre feil (→ Side 23)

Hvis feilmeldingen **Begrenset drift / komfortsikring ikke aktiv** vises på displayet, fungerer ikke varmpumpen, og regulatoren skifter til nøddrift. Tilleggsvarmeren forsyner da varmeanlegget med varmeenergi. Installatøren begrenset temperaturen for nøddriften under installasjonen. Du merker at varmtvannet og oppvarmingen ikke blir veldig varm.

Du kan velge følgende innstillinger ved bruk av skruknappen til installatøren kommer:

- **Ikke aktiv:** Regulatoren er i nøddrift, oppvarmingen og varmtvannet har moderat temperatur
- **Varme:** Tilleggsvarmeren overtar varmfunksjonen, oppvarming varm, varmtvann kaldt
- **VV:** Tilleggsvarmeren overtar varmtvannsfunksjonen, varmtvann varmt, oppvarming kald
- **VV+oppv:** Tilleggsvarmeren overtar varme- og varmtvannsfunksjonen, oppvarming og varmtvann varmt

Tilleggsvarmeren er ikke så effektiv som varmpumpen. Det er derfor dyrt å produsere varme utelukkende med tilleggsvarmeren.

Hvis du ønsker å foreta innstillinger på regulatoren, klikker du **Tilbake**, og hovedbildet vises på displayet. Etter fem minutter uten betjening vises feilmeldingen på displayet igjen.

7 Ta ut av drift

7.1 Utskifting av regulatoren

Når regulatoren for varmeanlegget skal skiftes ut, må varmeanlegget settes ut av drift.

- ▶ Overlat dette arbeidet til en installatør.

7.2 Resirkulering og kassering

- ▶ La vedkommende som har installert produktet ta seg av kasseringen av transportemballasjen.



Hvis produktet er merket med dette symbolet:

- ▶ Produktet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- ▶ Lever produktet til et innsamlingssted for brukt elektrisk og elektronisk utstyr.



Hvis produktet inneholder batterier som er merket med dette symbolet, kan batteriene inneholde helse- og miljøskadelige stoffer.

- ▶ Du må da levere batteriene til et innsamlingssted for batterier.

8 Garanti og kundeservice

8.1 Garanti

I løpet av garantiperioden utbedres gratis fastslåtte material- eller fabrikkasjonsfeil på apparatet av Vaillant Kundeservice.

Vi påtar oss intet ansvar for feil som ikke skyldes material- eller fabrikkasjonsfeil, f.eks. feil på grunn av feil installasjon eller ikke forskriftsmessig behandling. Vi gir fabrikkgaranti kun når apparatet er installert av anerkjente fagfolk. Hvis andre enn vår kundeservice utfører arbeid, oppheves fabrikkgarantien, da alt arbeid skal utføres av godkjente fagfolk.

Fabrikkgarantien oppheves også hvis det er montert inn deler i apparatet som ikke er tillatt av Vaillant.

Krav som går ut over gratis reparasjon av feil, f.eks. krav om skadeerstatning, omfattes ikke av fabrikkgarantien.

8.2 Kundeservice

Telefon: 64 95 99 00

9 Tekniske data

9.1 Tekniske data

Maks. driftsspenning	24 V
Strømforbruk	< 50 mA
Tverrsnitt tilkoblingsledninger	0,75 ... 1,5 mm ²
Beskyttelsesgrad	IP 20
Beskyttelsesklasse	III
Maks. tillatt omgivelsestemperatur	0 ... 60 °C
akt. romluftfuktighet	35 ... 95 %
Høyde	115 mm
Bredde	147 mm
Dybde	50 mm

9.2 Produktdata iht. EU-forordning nr. 811/2013, 812/2013

Den årstidsavhengige romoppvarmingseffektiviteten inneholder for apparater med integrerte, værkompenserte regulatorer inkludert aktiverbar romtermostatfunksjon alltid korreksjonsfaktoren for klasse VI for regulatorteknologi. Et avvik fra den årstidsavhengige romoppvarmingseffektiviteten er mulig ved deaktivering av denne funksjonen.

Temperaturregulatorklasse	VI
Bidrag til årstidsavhengig energieffektivitet i romoppvarmingen η_s	4,0 %

9.3 Følermotstander

Temperatur (°C)	Motstand (ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

Tillegg

A Oversikt over betjenings- og visningsfunksjoner

**Merknad**

De oppførte funksjonene i oversikten over driftsmåter og oversikten over betjeningsnivåer er ikke tilgjengelige for alle systemkonfigurasjonene.

A.1 Driftsmåter

Driftsmåte	Innstilling	Fabrikkinnstilling
Driftsmåte		
Varme	av, Auto, Dag, Natt	Auto
Kjøling	av, Auto, Dag	Auto
Utluftning	Auto, Dag, Natt	Auto
Varmtvann	av, Auto, Dag	Auto
Spesialfunksjon		
Manuell kjøling	Aktiv	–
En dag hjemme	Aktiv	–
En dag borte	Aktiv	–
1x utlufting	Aktiv	–
Partyfunksjon	Aktiv	–
1 x VV-oppvarming	Aktiv	–
Anlegg AV aktiv	Aktiv	–

A.2 Betjeningsnivåer

Beskrivelsen av funksjonene for **SONE1** er representative for alle sonene.

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.			
Informasjon → Systemstatus →					
System ----					
Feilstatus	Gjeldende verdi			Ingen feil, Feilliste	
Anleggstrykk	Gjeldende verdi		bar		
Systemstatus	Gjeldende verdi			Standby, Varmedrift, Kjøling, Varmtv.	
Kollektortemperatur	Gjeldende verdi		°C		
Solutbytte	Gjeldende verdi		kWh		
Reset solutbytte.	Gjeldende verdi			Ja, Nei	Nei
Miljøutbytte	Gjeldende verdi		kWh		
Slett beregning.	Gjeldende verdi			Ja, Nei	Nei
akt. romluftfuktighet	Gjeldende verdi		%		
Gjeldende duggpunkt	Gjeldende verdi		°C		
triVAI	Gjeldende verdi				
SONE1 ----					
Dagtemp. Varme	Gjeldende verdi		°C	0,5	20
	5	30			
Dagtemp. Kjøling	Gjeldende verdi		°C	0,5	24
	15	30			
Natt temp. varme	Gjeldende verdi		°C	0,5	15
	5	30			
Romtemperatur	Gjeldende verdi		°C		
Utluftning ----					

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinstilling
	min.	maks.			
Luftkvalitetsføler 1	Gjeldende verdi		ppm		
Luftkvalitetsføler 2	Gjeldende verdi		ppm		
Luftkvalitetsføler 3	Gjeldende verdi		ppm		
Relativ luftfuktighet	Gjeldende verdi		%rel		
Informasjon → Forbruk → Gjeldende måned → Oppvarming →					
Strøm	Summert verdi for gjeldende måned		kWh		
Drivstoff	Summert verdi for gjeldende måned		kWh		
Informasjon → Forbruk → Gjeldende måned → Varmtvann →					
Strøm	Summert verdi for gjeldende måned		kWh		
Drivstoff	Summert verdi for gjeldende måned		kWh		
Informasjon → Forbruk → Forrige måned → Oppvarming →					
Strøm	Summert verdi for forrige måned		kWh		
Drivstoff	Summert verdi for forrige måned		kWh		
Informasjon → Forbruk → Forrige måned → Varmtvann →					
Strøm	Summert verdi siden oppstart		kWh		
Drivstoff	Summert verdi siden oppstart		kWh		
Informasjon → Forbruk → Historikk → Oppvarming →					
Strøm	Summert verdi siden oppstart		kWh		
Drivstoff	Summert verdi siden oppstart		kWh		
Informasjon → Forbruk → Historikk → Varmtvann →					
Strøm	Summert verdi siden oppstart		kWh		
Drivstoff	Summert verdi siden oppstart		kWh		
Informasjon → Solutbytte →					
Søylediagram	Sammenligning mellom forrige og dette året		kWh/måned		
Informasjon → Beregning av utbytte →					
Søylediagram	Sammenligning mellom forrige og dette året		kWh/måned		
Informasjon → Strømforbruk →					

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinstilling
	min.	maks.			
Søylediagram	Sammenligning mellom forrige og dette året		kWh/måned		
Informasjon → Drivstofforbruk →					
Søylediagram	Sammenligning mellom forrige og dette året		kWh/måned		
Informasjon → Varmegj. →					
Søylediagram	Sammenligning mellom forrige og dette året		kWh/måned		
Informasjon → Kontaktdata →					
Firma Telefonnummer	Gjeldende verdi				
Informasjon → Serienummer					
Nummer på enheten	Permanent verdi				
Ønsket temperatur → SONE1 →					
Dagtemp. Varme	5	30	°C	0,5	20
Dagtemp. Kjøling	15	30	°C	0,5	24
Natt temp. varme	5	30	°C	0,5	15
Ønsket temperatur → Varmtvann →					
Varmtvann	35	70	°C	1	60
Utluftningstrinn →					
Maks utluft.trinn dag	1	10		1	7
Maks utluft.trinn natt	1	10		1	3
Tidsprogram → SONE1: Oppv. →					
Enkeltdager og blokker				Mandag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Fredag, Lørdag, Søndag og Mandag - fredag, Lørdag søndag, Mandag - søndag	Ma til Fr: 06:00-22:00 Lø: 07:30-23:30 Sø: 07:30-22:00
Periode 1: Starter - avsluttes Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	00:10	
Tidsprogram → Varmtvann → Varmtvannsberedning →					
Enkeltdager og blokker				Mandag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Fredag, Lørdag, Søndag og Mandag - fredag, Lørdag søndag, Mandag - søndag	Ma til Fr: 05:30-22:00 Lø: 07:00-23:30 Sø: 07:00-22:00
Periode 1: Starter - avsluttes Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	00:10	
Tidsprogram → Varmtvann → Varmtvannssirkulasjon →					

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinstilling
	min.	maks.			
Enkeltdager og blokker				Mandag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Fredag, Lørdag, Søndag og Mandag - fredag, Lørdag søndag, Mandag - søndag	Ma til Fr: 06:00-22:00 Lø: 07:30-23:30 Sø: 07:30-22:00
Periode 1: Starter - avsluttes Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	00:10	
Tidsprogram → SONE1: Kjøling →					
Enkeltdager og blokker				Mandag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Fredag, Lørdag, Søndag og Mandag - fredag, Lørdag søndag, Mandag - søndag	Ma til Fr: 06:00-22:00 Lø: 07:30-23:30 Sø: 07:30-22:00
Periode 1: Starter - avsluttes Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	00:10	
Tidsprogram → Utluftning →					
Enkeltdager og blokker				Mandag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Fredag, Lørdag, Søndag og Mandag - fredag, Lørdag søndag, Mandag - søndag	Ma til Fr: 06:00-22:00 Lø: 07:30-23:30 Sø: 07:30-22:00
Periode 1: Starter - avsluttes Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	00:10	
Tidsprogram → Lydreduseringsperiode →					
Enkeltdager og blokker				Mandag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Fredag, Lørdag, Søndag og Mandag - fredag, Lørdag søndag, Mandag - søndag	Ma til Sø: 00:00-00:00
Periode 1: Starter - avsluttes Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	00:10	
Tidsprogram → Tariffperiode →					
Enkeltdager og blokker				Mandag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Fredag, Lørdag, Søndag og Mandag - fredag, Lørdag søndag, Mandag - søndag	Ma til Sø: 11:00-13:00
Periode 1: Starter - avsluttes Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	00:10	
Planlagte dager borte →					
Starter	01.01.01	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.14
Avsluttes	01.01.01	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.14
Temperatur	5	30	°C	1	15
Planlagte dager hjemme					
Starter	01.01.01	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.14

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.			
Avsluttes	01.01.01	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.14
Grunninnstillinger → Språk →					
				Språk som kan velges	Deutsch
Grunninnstillinger → Dato / Tid →					
Dato	01.01.01	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.15
Klokken	00:00	23:59	h:min	00:10	08:00
Sommer-/vintertid				Manuell, Auto	Manuell
Grunninnstillinger → Display →					
Displaykontrast	1	15		1	9
Tastesperre				av, på	av
Favorittdisplay				Varme, Kjøling, Utluftning	Varme
Grunninnstillinger → Kostnad →					
Pris ekstra varmeapparat	1	999		1	12
El. pris lavtariff	1	999		1	16
El. pris høytariff	1	999		1	20
Grunninnstillinger → Kalibrering →					
Romtemperatur	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Utetemperatur	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Grunninnstillinger → Driftsmåte → SONE1 →					
Varme				av, Auto, Dag, Natt	Auto
Kjøling				av, Auto, Dag	Auto
En dag hjemme				Aktiv, Ikke aktiv	ikke aktiv
En dag borte				Aktiv, Ikke aktiv	ikke aktiv
1x utlufting				Aktiv, Ikke aktiv	ikke aktiv
Partyfunksjon				Aktiv, Ikke aktiv	ikke aktiv
Grunninnstillinger → Angi sonenavn →					
SONE1	1	10	Bokstav, tall	A til Z, 0 til 9, mellomrom	SONE1
Grunninnstillinger → Utluftning →					
Varmegjenvinning				Auto, aktiver, av	Auto
Grunninnstillinger → Romluftfuktighet →					
Maks. romluftfuktighet	30	70	%rel	1	40
Grunninnstillinger → Reset til fabrikkinnstilling →					
Tidsprogram				Ja, Nei	Nei
Alt				Ja, Nei	Nei
Installatørnivå →					
Skriv inn koden	000	999		1	000

B Finne og utbedre feil

Feil	Årsak	Feilretting
Displayet er mørkt	Apparatfeil	<ul style="list-style-type: none"> – Slå av strømtilførselen til alle varmeapparatene i ca. 1 minutt, og slå den deretter på igjen – Hvis feilen vedvarer, må du ta kontakt med installatøren
Ingen forandring av displayet med innstillingsbryteren		
Ingen forandring på displayet med valgknappene		
Ikke mulig å endre innstillingene og verdiene Displayvisning: Tastesperre på Trykk OK i 3 sekunder for å låse opp	Tastesperre er aktiv	<p>Hvis du ønsker å endre verdier uten å deaktivere tastesperren:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trykk på OK-knappen i tre sekunder. 2. Velg funksjonen du ønsker å endre verdien for. 3. Endre verdien. <p>Tastesperren aktiveres igjen etter ett minutt uten betjening.</p> <p>Hvis du ønsker å deaktivere tastesperren:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trykk på OK-knappen i tre sekunder. 2. Velg funksjonen Tastesperre . 3. Endre verdien til av .
Utilstrekkelig oppvarming av varmen og varmtvannet	Varmepumpen er ikke i drift	<ol style="list-style-type: none"> 1. Meld fra til installatøren. Midlertidige innstillinger til installatøren kommer: 2. Velg innstilling ved hjelp av skruknappen: <ul style="list-style-type: none"> – Ikke aktiv: Regulatoren er i nøddrift, oppvarmingen og varmtvannet har moderat temperatur – Varme*: Tilleggsvarmeren overtar varmefunksjonen – VV*: Tilleggsvarmeren overtar varmtvannsfunksjonen – VV+oppv*: Tilleggsvarmeren overtar varme- og varmtvannsfunksjonen
*Tilleggsvarmeren er ikke så effektiv som varmpumpen. Det er derfor dyrt å produsere varme utelukkende med tilleggsvarmeren.		

Stikkordregister

1			
1 x VV lading	15	Kontaktdata	9
1x utlufting	15	Kontaktdata, installatør	9
A		L	
Aktivere tastesperren	12	Lese av artikkelnummer	4, 9
Aktivere varmegjenvinning	12	Lese av drivstoffbruket	9
Angi sonenavn	12	Lese av serienummer	4, 9
Anlegg AV	15	Lese av solstatistikk	9
Artikkelnummer	4	Lese av strømforbruk	9
Av	14	Lese av systemstatus	7
B		Lese av utbytte	9
Beregning av utbytte	9	Lese av varmegjenvinning	9
Betjeningsnivå, bruker	5	M	
Betjeningsnivå, installatør	5	Manuell kjøling	14
Betjeningsprinsipp	6	N	
C		Nattmodus	13–14
CE-merking	4	Nivå, bruker	5
D		Nivå, installatør	5
Dagmodus	13–14	P	
Dokumentasjon	4	Partyfunksjon	15
Drift Auto	13–14	Periode, avvikende tider i blokk	10
Driftsmåte	5, 13	Planlagte dager borte	11
Kjøling, Av	14	Planlagte dager hjemme	11
Kjøling, dagmodus	14	Pleie av produktet	16
Kjøling, Drift Auto	14	Programmerbare knapper	5
Utluftning, dagmodus	14	R	
Utluftning, Drift Auto	14	Reguleringsfunksjon	4
Utluftning, nattmodus	14	Romtemperatur, stille inn kalibrering	12
Varme, av	13	S	
Varme, dagmodus	13	Serienummer	4
Varme, Drift Auto	13	Servicemelding	15
Varme, nattmodus	13	Sone	9
Varmtvannsberedning, Av	14	Soner	4
Varmtvannsberedning, dagmodus	14	Spesialfunksjon	14
Varmtvannsberedning, Drift Auto	14	1 x VV lading	15
Driftsmåte varme av	13	1x utlufting	15
Drivstoffforbruk	9	Anlegg AV	15
E		En dag borte	15
Eksempel, endring av displaykontrast	6	En dag hjemme	14
En dag borte	15	Manuell kjøling	14
En dag hjemme	14	Partyfunksjon	15
Endre displaykontrast, eksempel	6	Stille inn dato	11
Endre ønsket temperatur		Stille inn display	12
for den aktuelle dagen	6	Stille inn displaykontrast	12
F		Stille inn el. pris høytariff	12
Feilmelding	15	Stille inn el. pris lavtariff	12
Frost	3	Stille inn favorittdisplay	12
Frostbeskyttelsesfunksjon	5	Stille inn kalibrering for romtemperatur	12
Følermotstander	17	Stille inn kalibrering for utetemperatur	12
G		Stille inn klokkeslett	11
Gjenopprette språk	11	Stille inn kostnad	12
H		Stille inn luftfuktighet	12
Hovedbilde	5	Stille inn normaltid	11
I		Stille inn perioder for dager og blokker	10
Innstillingsnivå	6	Stille inn romluftfuktighet	12
Installasjon, installatør	3	Stille inn sommertid	11
Installatør, Kontaktdata	9	Stille inn tariff for tilleggsvarmeapparat	12
Installatørnivå	13	Stille inn utluftningstrinn	9
K		Strømforbruk	9
Kjøling	4	Symboler	5
		Systemstatus	7

T

Tidsprogram	
Hurtiginnstilling	10
Kjøling	11
Lydreduseringsperiode	11
Sone	10
Stille inn	10
Tariffperiode.....	11
Utluftning.....	11
Varmtvann	10
Varmtvannssirkulasjon	11
Tiltenkt bruk	3

U

Unngå feilfunksjon.....	3
Utetemperatur, stille inn kalibrering.....	12
Utluftning	4
Utluftningstrinn	9

V

Valgnivå.....	6
Varme	4
Varmegjenvinning.....	9
Varmtvannsproduksjon.....	4, 9
Varmtvannssirkulasjon	5
Velge språk	11
Visning, kontaktdata til installatøren.....	9
Visning, solstatistikk	9

Ø

Ønsket innstilling	5
Ønsket temperatur	
Endre permanent.....	6
Sone	9
Stille inn	9
Varmtvannsproduksjon.....	9



0020200797_00 ■ 24.02.2015

Vaillant Group Norge AS

Støttumveien 7 ■ 1540 Vestby

Telefon 64 95 99 00 ■ Fax 64 95 99 01

info@vaillant.no ■ www.vaillant.no

© Denne håndboken, både som helhet og deler av den, er beskyttet av opphavsrett og må ikke kopieres eller distribueres uten skriftlig samtykke fra produsenten.